

# MIMARU 京都 STATION ユニバーサルデザインルート

## Universal Design Route to MIMARU Kyoto Station



JR京都駅は新幹線のターミナル駅にもなっており、京都市内はもちろん滋賀県、奈良県にもアクセスの良い駅となっております。MIMARU京都STATIONは、JR京都駅からアクセスも良く便利な立地にあります

JR Kyoto Station is the terminal station for the Shinkansen bullet train, providing easy access to not only Kyoto City, but also Shiga and Nara Prefectures. MIMARU Kyoto Station is conveniently located and easily accessible from JR Kyoto Station.

### A JR 京都駅：新幹線八条口ルート

JR Kyoto Station : Shinkansen Hachijo Exit Route

新幹線八条口 ▶ 竹田街道八条交差点 ▶ ホテル

Shinkansen Hachijo Exit ▶ Takeda Kaido Hachijo Intersection ▶ Hotel

地図の凡例 Map guides

- エレベーター  
Elevator
- やや急な傾斜  
Moderately steep slopes
- 狹い通路 (90cm 以下)  
Narrow sidewalk  
(less than 90cm)

### B JR 京都駅：新幹線中央口ルート

JR Kyoto Station : Shinkansen Central Exit Route

新幹線中央口 ▶ 6Aエレベーター ▶ 竹田街道八条交差点 ▶ ホテル

Shinkansen Central Exit ▶ Elevator 6A ▶ Takeda Kaido Hachijo Intersection ▶ Hotel

### C JR 京都駅：西口改札ルート

JR Kyoto Station : West Gate Route

JR西口 ▶ 6Aエレベーター ▶ 竹田街道八条交差点 ▶ ホテル

JR West Gate ▶ Elevator 6A ▶ Takeda Kaido Hachijo Intersection ▶ Hotel

利用される路線により改札口が異なります。駅構内には多くの改札口がありますので、お間違えの無いようお気を付けください。

The ticket gates vary depending on the line you use. There are many ticket gates within the station, so please be careful not to get lost.



# JR 京都駅：新幹線八条口ルート

## JR Kyoto Station : Shinkansen Hachijo Exit Route



### 1 JR京都駅八条口改札(1階) JR Kyoto Station Shinkansen Hachijo Gate (First floor)

八条口の改札を出たら正面の扉から出て左に曲がってください。  
Please exit Hachijo gate, please go out the door directly in front of you and turn left.



### 5 交差点まで直進 Go straight to the intersection

竹田街道八条交差点まで250m程直進します。  
※自動販売機の先で多くの車の出入口があります。  
通行の際は十分お気を付け下さい。  
Continue straight for about 250 meters to Takeda-kaido intersection.  
※There is heavy vehicle traffic beyond the vending machines.  
Please be cautious while passing through.



### 2 ASTY ROAD ASTY ROAD

扉から出て左折したら、屋根のある通路をまっすぐ250m(約4分)ほどお進みください。  
After turning left, proceed straight for about 250 meters (approximately 4 minutes) along the covered walkway.



### 3 スロープを上る Go up the ramp

通路の突き当りにスロープがあります。  
そのスロープを上って下さい。  
At the end of the walkway, there is a ramp.  
Please go up the ramp.



### 4 スロープを下りる Go down the ramp

直後にスロープを下りて、道なりに進んで下さい。  
After going up the ramp, go down the other side and follow the road.



### 5 交差点まで直進

Go straight to the intersection

竹田街道八条交差点まで250m程直進します。  
※自動販売機の先で多くの車の出入口があります。  
通行の際は十分お気を付け下さい。  
Continue straight for about 250 meters to Takeda-kaido intersection.  
※There is heavy vehicle traffic beyond the vending machines.  
Please be cautious while passing through.

### 6 竹田街道八条交差点

Takeda-kaido Hachijo Intersection

交差点の対角線にあるエリアに進みたく、まずは傾斜の少ないバスロータリー入口方面(進行してきた方向から見て右手)に横断ください。  
To reach the area diagonally across from the intersection, first please cross to the entrance of the bus rotary with a gentle slope (to your right from the direction you came).

### 7 竹田街道八条交差点

Takeda-kaido Hachijo Intersection

バスロータリー入口方面に信号を横断しましたら、左を向き正面の信号を横断ください。  
After crossing the signal at the entrance of the bus rotary, please turn left and cross the signal directly in front of you.

### 8 ホテル入り口 Hotel Entrance

信号を渡った後、左手道なりに80mほど進むと右手にMIMARUがあります。  
After crossing the intersection, proceed straight about 80 meters then you will find the entrance of MIMARU.



# B JR 京都駅：新幹線中央口ルート

## JR Kyoto Station : Shinkansen Central Exit Route



### 1 JR京都駅 新幹線中央改札 (2階)

JR Kyoto Station Shinkansen Central Gate (second floor)

新幹線中央口を出たら左に曲がります。

After exiting the Shinkansen Central Gate, please turn left.



### 5 ASTY ROAD ASTY ROAD

新幹線八条口方面へ進んだら、屋根のある通路 (ASTY ROAD) をまっすぐ280m(約4分)ほどお進みください。

Proceed towards the Shinkansen Hachijo Gate, and continue straight for approximately 280 meters (about 4 minutes) along the covered walkway (ASTY ROAD).



### 2 南北自由通路 South-north pedestrian walkway

左折をして約80mほど進み、突き当りの広場にあるエレベーターまで進みます。

Turn left and proceed approximately 80 meters. Continue until you reach the elevator located in the plaza at the end.



### 3 エレベーター乗り場 Elevator Entrance

広場まで進むと右手に⑥Aのエレベーターがありますので、エレベーターで1階に降りてください。

When you reach the plaza, you will find Elevator 6A on your right. Please take the elevator down to the first floor.



### 4 エレベーター降り場 Elevator Exit

エレベーターを降りたら左斜め前の通路を右手に入り、「新幹線八条口」方面へ進みます。

After exiting the elevator, turn right into the passageway diagonally to your left and proceed towards the Shinkansen Hachijo Gate.

### 6 竹田街道八条交差点

Takeda-kaido Hachijo Intersection

交差点の対角線にあるエリアに進みたく、まずは傾斜の少ないバスロータリー入口方面(進行してきた方向から見て右手)に横断ください。

To reach the area diagonally across from the intersection, first please cross to the entrance of the bus rotary with a gentle slope (to your right from the direction you came).

### 7 竹田街道八条交差点

Takeda-kaido Hachijo Intersection

バスロータリー入口方面に信号を横断しましたら、左を向き正面の信号を横断ください。

After crossing the signal at the entrance of the bus rotary, please turn left and cross the signal directly in front of you.

### 8 ホテル入り口 Hotel Entrance

信号を渡った後、左手道なりに80mほど進むと右手にMIMARUがあります。

After crossing the intersection, proceed straight about 80 meters then you will find the entrance of MIMARU.

# C JR 京都駅：西口改札ルート

## JR Kyoto Station : West Gate Route



### 1 JR京都駅 西口改札 (2階) JR Kyoto Station West Gate (Second floor)

西口改札を出たら左に曲がり約80mほど真っすぐに進みます。  
After exiting the West Gate ticket gate, turn left and proceed straight for approximately 80 meters.



### 5 ASTY ROAD ASTY ROAD

新幹線八条口方面へ進んだら、屋根のある通路 (ASTY ROAD) をまっすぐ280m(約4分)ほどお進みください。  
Proceed towards the Shinkansen Hachijo Gate, and continue straight for approximately 280 meters (about 4 minutes) along the covered walkway (ASTY ROAD).



### 2 エレベーター乗り場 (2階) Elevator Entrance (Second floor)

進んだ先にエスカレーターや階段があり、その階段の左手にエレベーターがあります。そのエレベーターで1つ下の階へ行きます。  
エレベーターを降りたら左折し、突き当りの広場まで進みます。  
Further ahead, you'll find escalators and stairs. To the left of these stairs, there is an elevator. Take this elevator down one floor. After exiting the elevator, turn left and proceed to the plaza at the end of the corridor.



### 6 竹田街道八条交差点 Takeda-kaido Hachijo Intersection

交差点の対角線にあるエリアに進みたく、まずは傾斜の少ないバスロータリー入口方面(進行してきた方向から見て右手)に横断ください。  
To reach the area diagonally across from the intersection, first please cross to the entrance of the bus rotary with a gentle slope (to your right from the direction you came).



### 3 エレベーター乗り場 (中2階) Elevator Entrance (Mezzanine Floor)

広場まで進むと右手に⑥Aのエレベーターがありますので、エレベーターで1階に降りてください。  
When you reach the plaza, you will find Elevator 6A on your right. Please take the elevator down to the first floor.



### 7 竹田街道八条交差点 Takeda-kaido Hachijo Intersection

バスロータリー入口方面に信号を横断したら、左を向き正面の信号を横断ください。  
After crossing the signal at the entrance of the bus rotary, please turn left and cross the signal directly in front of you.



### 4 エレベーター降り場 (1階) Elevator Exit (First floor)

エレベーターを降りたら左斜め前の通路を右手に入り、「新幹線八条口」方面へ進みます。  
After exiting the elevator, turn right into the passageway diagonally to your left and proceed towards the Shinkansen Hachijo Gate.



### 8 ホテル入口口 Hotel Entrance

信号を渡った後、左手道なりに80mほど進むと右手にMIMARUがあります。  
After crossing the intersection, proceed straight about 80 meters then you will find the entrance of MIMARU.